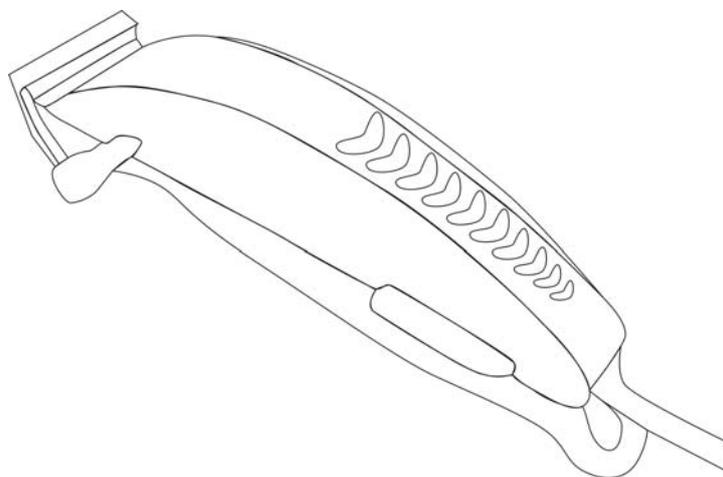


## INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	HAIR CLIPPER SET .....	4
RUS	МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС .....	5
CZ	ZASTŘIHOVAČ VLASŮ .....	6
BG	МАШИНКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ .....	7
UA	МАШИНКА ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ ВОЛОССЯ .....	9
SCG	МАШИНА ЗА ШИШАЊЕ КОСЕ .....	10
EST	JUUKSELÕIKUR .....	12
LV	MATU GRIEŠANAS IERĪCE .....	13
LT	PLAUKŲ KIRPIMO MAŠINĖLĖ .....	14
H	HAJNYÍRÓGÉP .....	15
KZ	ШАШТАРДЫҢ ҚЫРҚУЫНА АРНАЛҒАН МӘШІНКЕ .....	16
SL	ZASTRIHOVAČ VLASOV .....	18



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)



АЯ46



002



010

**GB DESCRIPTION**

1. Blade guard
2. Blades
3. Blade adjustment lever
4. Housing
5. On/Off switch
6. Hanging loop
7. 4 detachable combs
8. Barber comb
9. Scissors
10. Oiler
11. Brush for blades cleaning

**CZ POPIS**

1. Ochranný kryt pro čepele
2. Čepele
3. Volič délky odstříhaných vlasů
4. Těleso spotřebiče
5. Vypínač
6. Závěsné očko
7. 4 snímatelné hřebeny
8. Hřeben
9. Nůžky
10. Olejnička
11. Kartáček pro čištění čepelí

**UA опис**

1. Захисна кришка для ріжучих лез
2. Леза
3. Регулятор довжини стрижки
4. Корпус
5. Вимикач
6. Зручна петелька для підвішування
7. 4 знімні гребінці
8. Перукарський гребінець
9. Ножниці
10. Маслянка
11. Щітка для очищення лез

**EST KIRJELDUS**

1. Kaitsekaan lõiketeradele
2. Terad
3. Lõigatavate juuste pikkuse regulaator
4. Korpus
5. Lüliti
6. Riputusaas
7. 4 juhtkammi
8. Kamm
9. Käärid
10. Õlitoos
11. Terade puhastushari

**LT APRAŠYMAS**

1. Apsauginis peiliukų dangtelis
2. Peiliukai
3. Kirpimo ilgio reguliatorius
4. Korpusas
5. Jungiklis
6. Kilpelė prietaisui pakabinti
7. 4 nuimamieji antgaliai
8. Šukos
9. Žirklės
10. Terpalinė
11. Peiliukų valymo šepetukas

**KZ СИПАТТАМА**

1. Кесетін алмастарға арналған қорғаушы қақпақ
2. Алмастар
3. Күзелетін шаштың ұзындығын реттегіш
4. Тұлға

[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Защитная крышка для режущих лезвий
2. Лезвия
3. Регулятор длины срезаемых волос
4. Корпус
5. Выключатель
6. Петля для подвешивания
7. 4 съёмных гребня
8. Расческа
9. Ножницы
10. Масленка
11. Щеточка для чистки лезвий

**BG ОПИСАНИЕ**

1. Предпазващ капак за ножчетата
2. Ножчета
3. Регулятор дължината на подстригване
4. Корпус
5. Превключвател
6. Закачване
7. 4 свалящи се гребена
8. Обикновен плосък гребен
9. Ножица
10. Масльонка
11. Четка за почистване на ножчета

**SCG опис**

1. Заштитни поклопац за сечива
2. Сечива
3. Регулятор дужине скраћивања косе
4. Труп
5. Прекидач
6. Петља за качење
7. 4 гребена на скидање
8. Чешаљ
9. Маказе
10. Мазалица
11. Четкица за чишћење оштрица

**LV APRAKSTS**

1. Asmeņu aizsargvāciņš
2. Asmeņi
3. Matu garuma griešanas regulators
4. Korpus
5. Slēdzis (izslēgt)
6. Ērta cilpiņa pakāršanai
7. 4 noņemamas ķemmes
8. Ķemme
9. Šķēres
10. Ierīces ieeļļotājs
11. Asmeņu tīrīšanas slotiņa

**H LEÍRÁS**

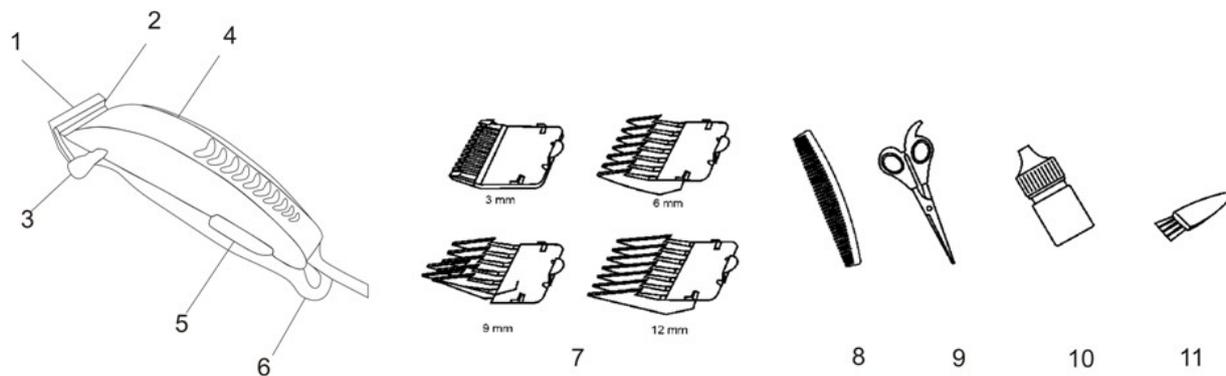
1. Nyírópengék védőkupakja
2. Pengék
3. Nyíráshossz szabályzó
4. Készülékház
5. Főkapcsoló
6. Akasztó
7. 4 levehető fésű
8. Fésű
9. Olló
10. Olajozó
11. Pengét tisztító kefe

**SL STAVBA VYROBKU**

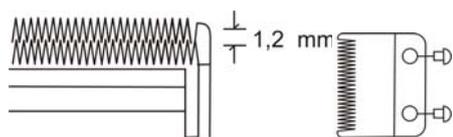
1. Ochranná mriežka
2. Strihacie nože
3. Regulátor dĺžky vlasov
4. Teleso

- 5. Ажыратқыш
- 6. Ілуге арналған ілгек
- 7. алмалы-салмалы тарақша
- 8. Тарақ
- 9. Қайшы
- 10. Майсауыт
- 11. Алмастарды тазалауға арналған щеткаша

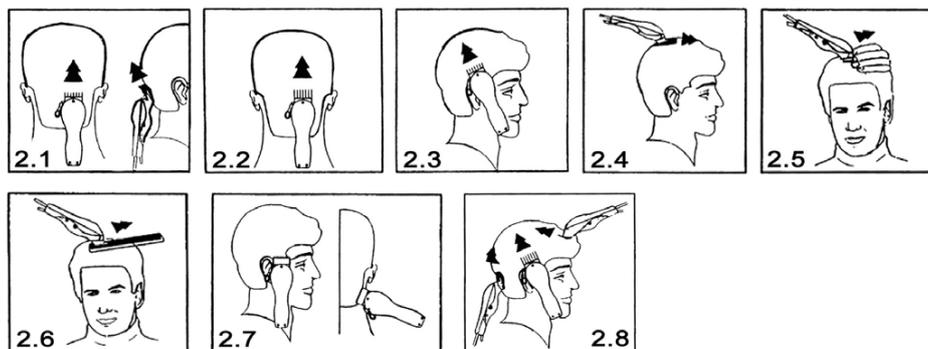
- 5. Vypínač
- 6. Očko na zavesenie
- 7. 4 odnímateľné hrebene
- 8. Kefka na vlasy
- 9. Nožnice
- 10. Olejnička
- 11. Kefka na čistenie strihacích nožov



1



2



<p>220-240 V ~50 Hz Класс защиты II</p>	<p>13 W</p>	<p>0.35 / 0.53 kg</p>	<p>mm</p> <p>45</p> <p>58</p> <p>185</p>
---	-------------	-----------------------	--

**GB INSTRUCTION MANUAL**  
**IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before the first use of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
- Do not take this product to a bathroom or use near water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace any parts of the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- Never insert any objects into openings in the appliance housing.
- Before use, make sure that blades are adjusted properly.
- Do not put operating appliance on any surface, it may cause injury or damage.
- Do not use the appliance with damaged comb, or with teeth missing from the blades as injury may occur.

**NOTE: KEEP THE BLADES OILED.**

- Do not use the hair clipper when the skin is infected.
- Do not use the hair clipper on animals.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

**BLADE ALIGNMENT**

- Your clipper was carefully examined to ensure that the blades were oiled and properly aligned before leaving our factory.
- Blades must be realigned if they were removed for cleaning or after replacement.

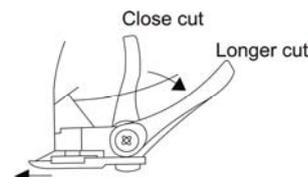
- To realign the blades, simply match the upper and lower blades teeth up, point for point.
- End of top blade teeth should be approximately 1.2 mm back from lower blade. Compare your clipper blades with the sketch (pic.1).
- If blade alignment is incorrect, add a few drops of oil to the blades, switch on the clipper for a few moments, switch off and unplug. Loosen screws slightly and adjust. Tighten screws after blade is aligned.

**OILING**

- To maintain your clipper in peak condition, the blades should be oiled after every haircut.
- Do not use hair oil, grease, oil mixed with kerosene or any solvent.

**BLADE LEVER**

- The lever located to the left of the blades, allows easily adjust cut hair length while clipping.



- The lever adds versatility to your clipper by allowing you gradually change the closeness of your cut without an attachment comb.
- When the lever is in the uppermost position, the blades will give you the closest cut and leave the hair very short. Pushing the lever downwards gradually increases the cutting length.
- In its lowest position, the lever will leave the hair approximately the same length as a №1 (3mm) comb.
- The lever will also extend the use of your blades since a different cutting edge is used in each setting.
- In addition, if extremely heavy hair cutting has jammed the blades, it will help you to remove hair that has become wedged between the two blades without removing the blades.
- While the clipper is running rapidly move the lever from “close cut” to “longer cut” a couple of times. Do this each time after you have finished using your clipper to keep the blades free of cut hair.
- If this does not help and clipper stops cutting, blades are dulled. Replace them with new blades.

**INSTRUCTIONS FOR HAIR CUTTING**

- Before starting the hair cut inspect the clipper, making sure that there is no oil between the cutting blade teeth, switch the unit on to distribute the oil between the blade teeth and to check running smoothness. Wipe off any excess oil. This should be done after each use. While using the unit, untwist the cord from time to time to avoid tangling.
- Before cutting always comb the hair thoroughly first.

**DETACHABLE COMBS**

Attachment comb №	Hair length mm/inches
№1	3 (1/8)
№2	6 (1/4)
№3	9 (3/8)
№4	12 (1/2)

- Each comb attachment is marked accordingly on its outside middle surface.
- To attach a comb, hold it with its teeth upward and slide onto and along the clipper blade until the front of the comb firmly seats against the clipper blade.

- When you use the clipper for the first time, cut only small portions of hair.
- For even cutting do not force the clipper. Also remember to comb the hair more frequently to remove trimmed hair and check for uneven strands.
- It is recommended that you start the haircut by choosing the maximum hair length, and then gradually reduce the length setting.
- In order to obtain the most effective result move the device in the direction opposite to the direction of hair growth.  
Since hair in different head segments grows in different directions, you need to move the device in different directions as well (up, down or crosswise). See Figures 2.1-2.8.
- In order to obtain a good haircut for wavy, rare or long hair, use a comb to direct the cutting block of the device. See Figure 2.6.

#### CARE AND CLEANING

- Switch off the appliance and unplug it.
- Clean and oil the appliance after each use.
- Remove cut hair from the clipper with the brush enclosed.
- Wipe the clipper with a dry soft cloth.
- Oil the blades as mentioned above.

#### STORAGE

- Keep the appliance in a dry place.
- You may hang the cutter by provided loop.
- The blades must be oiled for storage period.

### **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и около воды.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не пользуйтесь прибором в местах с повышенной влажностью, а также во время принятия ванны или душа. Не храните прибор рядом с наполненной водой ванной или раковиной. Не погружайте прибор в воду или другую жидкость.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов и любых жидкостей.
- Перед началом работы проверьте правильность установки лезвий.
- Не пользуйтесь машинкой с поврежденными гребнями или одним из зубцов – это может привести к травме.

#### **ВНИМАНИЕ:** РЕГУЛЯРНО СМАЗЫВАЙТЕ ЛЕЗВИЯ.

- Не пользуйтесь машинкой при воспалениях кожи.
- Не стригите машинкой животных.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

#### **РЕГУЛИРОВКА ЛЕЗВИЙ**

- Перед отправкой готовых изделий с завода изготовителя, режущие лезвия машинки были отрегулированы и смазаны.
- После замены лезвий, или если их снимали для очистки, регулировку следует произвести заново.
- Профили зубцов обоих лезвий при установке должны точно совпадать, независимо от их смещения.
- Концы зубцов съемного (наружного) лезвия должны быть выдвинуты приблизительно на 1-2 мм выше концов зубцов подвижного (внутреннего), как это показано на рисунке (рис.1).
- Если лезвия установлены неправильно, нанесите на них несколько капель масла, включите машинку на несколько секунд, затем выключите ее и отключите от электросети. Слегка ослабьте два винта и переустановите съемное лезвие. Затяните винты.

#### **СМАЗКА ЛЕЗВИЙ**

- Для обеспечения длительной и надежной работы машинки, лезвия следует регулярно смазывать.

- Не рекомендуется применять для смазки масло для волос, жиры и масла, разбавленные керосином или другими растворителями.

### ДЛИНА СРЕЗАЕМЫХ ВОЛОС

- Рычаг регулятора, расположенный на левой стороне машинки, позволяет легко регулировать длину срезаемых волос, держа машинку в рабочем положении.
- При этом можно плавно изменять длину срезаемых волос без использования дополнительных насадок.
- Верхнее положение рычага (вертикальное относительно машинки) дает самую короткую стрижку, длина которой плавно увеличивается (т.е. длина срезаемых волос уменьшается) по мере опускания рычага (выдвижения съемного лезвия).
- При нижнем (горизонтальном относительно машинки) положении рычага получается стрижка, соответствующая применению дополнительного гребня. № 1 (3 мм).
- Использование регулятора увеличивает срок службы лезвий, поскольку при перемещении съемного лезвия каждый раз работают разные участки режущих поверхностей.
- Регулятор также помогает освободить зажатые между лезвиями жесткие волосы. Для этого несколько раз быстро поднимите и опустите рычаг.
- Производите эту операцию на холостом ходу, а также после окончания каждой стрижки – для удаления остатков волос.
- Если волосы удаляются с трудом, и машинка перестала стричь, замените затупившиеся лезвия.



### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед началом стрижки убедитесь, что между зубцами нет масла. Включите машинку, чтобы масло равномерно распределилось между лезвиями и проверьте равномерность их хода. Вытрите выступившее масло. Производите эту операцию после каждой стрижки. Не допускайте перекручивания и спутывания шнура питания во время работы.
- Перед стрижкой тщательно расчешите волосы.

### СЪЕМНЫЕ ГРЕБНИ

Съемный гребень №	Длина волос мм/дюймы
№1	3 (1/8)
№2	6 (1/4)
№3	9 (3/8)
№4	12 (1/2)

- Снаружи на каждом гребне имеется соответствующая маркировка.
- Держа гребень зубцами вверх, плотно наденьте его на лезвия.
- В первый раз состригайте понемногу.
- Чтобы стрижка получилась ровной, не ведите машинку быстрее, чем она успевает состригать. Во время стрижки как можно чаще вычесывайте срезанные волосы.
- Рекомендуется начинать стрижку, выбрав максимальную длину волос, постепенно уменьшая настройку длины.

- Для наиболее эффективной стрижки перемещайте прибор против направления роста волос.
- Так как волосы на различных участках головы растут в разных направлениях, прибор также необходимо перемещать в разных направлениях (вверх, вниз или поперек) см. Рисунки 2.1 – 2.8.
- Чтобы хорошо подстричь вьющиеся, редкие или длинные волосы, направляйте волосы на режущий блок машинки при помощи расчески.см. Рисунок 2.6.

### ОЧИСТКА

- Выключите машинку и отсоедините ее от электросети.
- Машинку следует очищать и смазывать после каждого применения.
- Очистите лезвия и машинку от обрезков волос прилагаемой щеточкой.
- Протрите корпус сухой мягкой тканью.
- Смажьте лезвия, как это описано выше.
- Не допускайте попадания воды в отверстия на корпусе изделия.

### ХРАНЕНИЕ

- Хранить машинку следует в сухом месте.
- Допускается подвешивать ее за петлю.
- Лезвия обязательно должны быть смазаны.

### ČZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si přečtete tento Návod k použití a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, NESÁHEJTE na spotřebič, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Nepoužívejte spotřebič vlasů v koupelně a v blízkosti vody.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Při poškození přívodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástí. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.